

彦根信息简报

2025年4月



编辑・印发：

彦根市人权政策课

彦根市元町4番2号

TEL 0749-30-6113



彦根信息简报电子版



彦根市政府主页汉语网页

《主要内容》

就学支援制度	第3页
荒神山公园 春季特别活动	第4页
职业足球队比赛信息	第4页
婴幼儿健康检查	第6页

汉语口译服务（免费）：

每周二及周五有口译员。口译员不在岗日可以通过视频提供远程翻译服务。

若是您需要口译服务，请给1楼总接待处的工作人员看「中国語」这一词。



彦根市多文化共生脸书

彦根市人权政策课

多文化共生系通过“脸书 Facebook”

及时发出与日常生活有关系的各种信息。

希望大家注册・跟踪！

请您通过您常用的社交网与好友共享我们脸书的信息。



彦根政府报的中文译本「彦根信息简报」每月初发行，在以下地点可以拿到。

- * 市政府（办公厅） * 市政府支所・出張所（办事处） * 福祉保健中心 * 中地区公民馆
- * 稻枝地区公民馆 * 图书馆 * 文化广场 * 国际交流沙龙 * 彦根市立医院（1楼手扶电梯旁边）
- * Aeon イオンタウン ヒコネ * 业务超市（戸贺店） * TRAIAL トライアル彦根店
- * Beisia ベイシア（彦根店） * MEGA ドン・キホーテ丰乡店 * ドン・キホーテ彦根店

「彦根信息简报」是根据彦根政府报（広報ひこね）内容编制而成。

—彦根市内的日语补习班—

各个日语补习班的上课时间有时候可能会临时调整，包含临时停课。

请您提前电话致补习班的代表人，确认时间等是否有什么变化。

目前可以做日语辅导的补习班如下表所示。（以 2024 年 12 月末日为准）

上课时间		地点	名称、联络方式	费用
周六	14:00~16:00	なかちくこうみんかん 中地区公民馆	彦根国際交流会ボイス ☎ 090-5156-6916	每次 100 日元
周日	10:00~11:30	にしちくこうみんかん 西地区公民馆	※暂时停课 スマイル MIZUNO (みずの)	每次 100 日元
周二・周五	9:00~10:20	あさひのもりちくこうみんかん 旭森地区公民馆	☎ 070-5661-7345	每次 200 日元
周一至周五 (一对一方式)	①9:30~10:50 ②11:00~12:20 ③13:30~14:50 ④15:00~16:20 ⑤在线课堂	イノベーション オフィス 「納屋七」	スマイル MIZUNO (みずの) ☎ 070-5661-7345	每次 200 日元
每第 1、3、4 周六	10:00~11:30	ひがしちくこうみんかん 东地区公民馆	彦根ユネスコ協会 子どもにほんご教室「JUMP」 (对彦根市内的外籍小学生和 初中生教日语，进行辅导) ☎ 090-2384-9760	免费

信息公告栏

【春季交通安全教育活动】

从4月6日（周日）起到15日（周二）为止，全国开展春季交通安全教育活动。

- ▶ 司机在发现路上有行人的时候，根据礼让和理解的精神，要放慢速度或暂时停止吧。
- ▶ 行人在斑马线前，要用举手等动作明确表示自己要过马路。

司机礼让行人，行人也对司机表示感谢之意，通过这样双向礼让会营造文明交通环境吧。

问 询：交通政策課（交通政策课） ☎ 0749-30-6134 传真 0749-24-8517

【残障者福利补贴于4月以后依新标准提供】
① 特别身心残障者补贴（月額）

	2025年4月以前	2025年4月以后
补贴金额	28,840 日元	29,590 日元

② 身心残障儿童福利补贴（月額）

	2025年4月以前	2025年4月以后
补贴金额	15,690 日元	16,100 日元

其他 是否可以领取补贴及申请方法等详请，请查看彦根市主页，或者请咨询。另外，也有需要事前咨询的状况。

咨询 障害福祉課（障害福祉课）（〒522-0041 平田町 670） ☎0749-27-9981 传真 0749-30-9231

【福祉出租车费・自家车汽油费补助】
补助内容

- ▶ 出租车费补助：一年 12,000 日元（500 日元×24 张） 一次乘车最多可以使用四张
- ▶ 自家车汽油费补助：一年 6000 日元（500 日元×12 张）前期・后期各 6 张

申请受理：自4月1日（周一）起在业务窗口受理

★是否可以领取补贴及申请方法等详请，请查看彦根市主页，或者请咨询。另外，也有需要事前咨询的状况。

咨询 障害福祉課（障害福祉课）（〒522-0041 平田町 670） ☎0749-27-9981 传真 0749-30-9231

【就学支援制度】

向因为经济方面原因而困扰于承担孩子就学必要经费的监护人，对学习用品费、学校午餐费、修学旅行费等部分费用提供支援。支援对象等详情信息，请见市政府主页。

咨询 学校教育課（学校教育课） ☎ 0749-24-7973 传真 0749-23-9190

【开始带状疱疹疫苗的定期接种】

2025年开始到2029年之间，每人一次成为接种对象的机会。仅限于成为接种对象的年度接受助成。（非对象者要自费接种）
对象：①，②任一的人。即，①则下面表格出生年月日的人，②则接种当日满60~64岁，因人类免疫缺陷病毒导致的免疫功能障碍的人。（身体残障者手册1级以上）

年齢	対象者	年齢	対象者
65 岁	1960 年 4 月 2 日～1961 年 4 月 1 日	85 岁	1940 年 4 月 2 日～1941 年 4 月 1 日
70 岁	1955 年 4 月 2 日～1956 年 4 月 1 日	90 岁	1935 年 4 月 2 日～1936 年 4 月 1 日
75 岁	1950 年 4 月 2 日～1951 年 4 月 1 日	95 岁	1930 年 4 月 2 日～1931 年 4 月 1 日
80 岁	1945 年 4 月 2 日～1946 年 4 月 1 日	100 岁以上	1926 年 4 月 1 日之前出生

疫苗的种类：① 活疫苗 1次接种 ② 重组疫苗 两次接种（间隔2个月以上）

费用（补助后）：① 2700 日元 ② 14200 日元（1次 7100 日元）（低保领取者在接种之前，在社会福祉课办理好手续后，可以免费）

接种期限：2026年3月31日（周二）

接种方法：向实施的医疗机构预约（预诊票设置在市内的医疗机构）

其他：对象者②的人，接种前需要到健康推进课进行申请。

咨询：健康推進課（健康推进课） ☎0749-24-0816 传真 0749-24-5870

活动信息

【彦根早市】

将于4月20日(周日)早上8:00~中午12:00,在滋贺县护国神社(尾末町)开早市。以「食品安全」、「地产地销」、「手作」作为主题,专门销售土产品、手工艺品,例如,新鲜蔬菜、豆腐、湖鱼副食品、杂货等等。若是您愿意以摊主参加,请与实行委员会联系。

咨询 **ひこねで朝市実行委員会** ☎0749-24-4461 邮箱: hikonedesaichi55@gmail.com

【彦根环保自由市场 “梦畑”】

“梦畑”是以环保为主题的自由市场,可以将自己家里不需要的物品卖给需要的人,尽可能躲避发生浪费。

时间: 4月20日(周日) 上午9:30~下午1:00 雨天不举行

地点: 彦根城堡大手前公园第2保存用地(金龟町)

招募摊主: 30摊位左右(按报名先后顺序)

报名期: 4月1日(周二)~17日(周四)通过电话或电邮

报名方法等详情,请查看彦根市政府主页(请扫描二维码)

咨询: **夢畑実行委員会(西村)**(梦畑实行委员会)

☎090-1224-3782 邮箱: yumebatakehikone@gmail.com



【4月2日世界自闭症日 彦根城天守点亮蓝灯】

4月2日是世界自闭症日。为了提高人们对自闭症的关注,世界各地的具有代表性的建筑物等照射蓝灯(蓝色代表治愈和希望)。

彦根城天守也将亮起蓝灯,以呼吁人们正确理解自闭症等发育障碍。

时间: 4月2日(周三)~4月4日(周五)日落~21:00

咨询: 世界自闭症启发日2025 滋贺县蓝色灯光秀实行委员会事務局 ☎077-581-4795



【荒神山公园 春季特别活动】

欢迎大家来共享快乐的一天。有充满创意的儿童舞蹈等的舞台表演、展示和体验展台。也有快餐和贩卖展台。

时间: 5月4日(周日·节假日) 10:00 ~ 16:00

地点: 荒神山公园(日夏町) 其他: 门票免费

咨询: **高木・技研 特別共同体**(高木・技研特别共同体) ☎0749-21-3923



【春季迷你儿童嘉年华 “神秘的汽车制造厂和故事世界”】

小学生和初中生共同组成志愿者小组,为年小的朋友们做各种各样的活动。有小工作坊、讲故事会等。天文台也可以参观。

时间: 5月4日(周日·节假日) 10:00 ~ 14:30 (上午和下午分开进行)

地点: 儿童中心多功能室(日夏町) (多功能室以外的设施可以照常使用)

其他: 有一部分活动要提前领取叫号

咨询: **子どもセンター**(儿童中心) ☎077-581-4795 传真 0749-28-3646



★职业足球队比赛信息★

平和堂 HATO 竞技场

日期	开球	球队	免费观赛票
4月6日(日)	下午1点	レイラック滋賀 FC VS 本田 FC	 ←男队比赛
4月13日(日)	下午2点	セレッソ大阪ヤンマー女队 VS 三菱重工浦和レッズ女队	 ←女队比赛 (需要手续费)
4月20日(日)	下午1点	レイラック滋賀 FC VS クリアソン新宿	

咨询会

名称	日期	地点
儿童・家庭咨询	每周一～周五 8:30～17:15	家庭儿童咨询室 (市福祉中心) ☎ 0749-23-7838
消费生活咨询	每周一～周五 9:00～12:00 13:00～16:15	彦根市消费生活中心 ☎ 0749-30-6144
多种语言人权咨询	每周一～周五 9:00～17:00	☎ 0570-090-911 (咨询专用电话)
校园霸凌咨询热线	每周一～周五 9:00～17:00	学校支援・人权・校园霸凌对策室 ☎0749-24-7977
空房电话咨询	每周一～周五 10:00～18:00	彦根市空房库事务局(前谷先生) ☎ 0749-23-2123
交通事故咨询	每周二、周四 9:00～12:00 13:00～16:00	湖東合同庁舎内 县立交通事故相谈所彦根分室 ☎ 0749-27-2230
发育(障碍)咨询 【要预约时间】	每周一～周五 8:30～17:15	发育支援中心 ☎ 0749-26-8282
语言发育咨询 【要预约时间】		
儿童・青年综合咨询 (家里蹲等生活困难的人 的咨询・沙龙)	每周一～周五 8:30～17:15	彦根市少年中心 儿童・青年综合咨询 ☎ 0749-26-6880
为鼓励儿童的咨询 (与儿童有关的烦恼)		
律师的法律咨询 (1次 5500 日元)	4月25日(周五) 13:00～16:00 (4月16日(周三) 9:00 开始受理预约)	城市建设推进课 ☎ 0749-30-6117
空房电话咨询	每周一～周五 10:00～18:00	彦根市空房库事务局(前谷先生) ☎ 0749-23-2123
关于癌症患者的 疗养问题的咨询	每周一～周五 9:00～16:00(有预约者优先)	彦根市立医院癌症相谈支援中心 ☎ 0749-22-6050
治疗与工作的冲突的 相关问题单独咨询 【要预约时间】	<ul style="list-style-type: none"> 对就业的支援 4月2日(周三) 13:30～15:30 对愿意继续工作者的支援 4月16日(周三) 13:30～15:30 	

健康生活信息

主管部门：健康推进课（市立医院院内 くすのき中心 2 楼）

咨 询：健康推進課（健康推进课） ☎ 0749-24-0816 传真 0749-24-5870

地 点：くすのきセンター（八坂町）

【婴幼儿健康检查 2025 年 5 月（要预约时间）】

★ 无个别通知，携带物品以及关于预约的详细信息，请查看彦根市政府主页或者“ひこねすくすく”APP。

★ 对月龄 1 个月的婴儿，从 4 月开始体检。体检对象为令和 7 年（2025 年）4 月出生的婴儿。

※ 对月龄 1 个月和 4 个月婴儿的检查要在医院进行。详情请查看彦根市政府主页。

健康诊断名	实施日	体检对象婴幼儿
10 个月的儿童	7 日（周三）	2024 年 6 月 6 日 - 6 月 25 日出生
	20 日（周二）	2024 年 6 月 26 日 - 7 月 15 日出生
1 岁半的儿童	16 日（周五）	2023 年 10 月出生
	23 日（周五）	
2 岁半的儿童	15 日（周四）	2022 年 10 月出生
	22 日（周四）	
3 岁半的儿童	12 日（周一）	2021 年 10 月出生
	19 日（周一）	

<预约方式> ひこねすくすくアプリ



体检实施场所：くすのきセンター（八坂町）

咨 询：健康推進課（健康推进课）

☎ 0749-24-0816 传真 0749-24-5870

【为老年人的肺炎感染症疫苗接种】

接种对象 目前为止曾未打过 23 价肺炎球菌疫苗针并且符合下面①或②任一条件的人士。

① 接种当天 65 岁的人士

② 接种当天 60~64 岁，而且患有心脏、肾脏、呼吸器官功能障碍的、或者具有人类免疫缺陷病毒所造成的免疫功能障碍的人士（相当于身体残障者手册 1 级）。

费用 2660 日元（生活低保领取者，接种前在社会福祉课办理完手续的话，免费）

接种方式 向实施这个疫苗接种的医疗机构预约（预诊表（初步医检表）在市内的医疗机构可以拿到）

其他 对象者②的人士，接种前需要向健康推进课提交申请。

咨 询：健康推進課（健康推进课） ☎ 0749-24-0816 传真 0749-24-5870

【乳房癌・宫颈癌的检查 至少两年接受一次吧！】

	检查名称	对象	<①②共通事项>
①	乳腺癌检查	40 岁以上女性 (以 2026 年 3 月 31 日为准)	费用：1000 日元（也有免费的情况） 就诊方法：携带身份证明证件，前往指定医疗机构就诊。 （有的医疗机关需要事前预约）
②	宫颈癌检查	20 岁以上女性 (以 2026 年 3 月 31 日为准)	